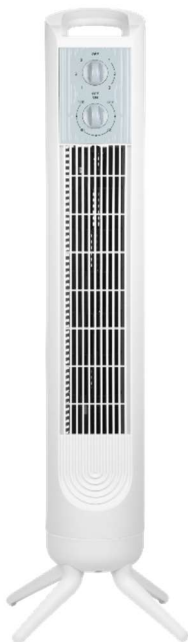




(HU) HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
(EN) INSTRUCTIONS FOR USE

AR5T802

(HU) VENTILÁTOR
(EN) FAN



(HU) FIGYELMEZTETÉSEK

FIGYELEM: olvassa el alaposan ezt a használati útmutatót, mivel fontos információkat tartalmaz a biztonságos telepítéssel, használattal és karbantartással kapcsolatban. Későbbi használatra megőrzendő fontos utasítások.

Ezt a készüléket 8 év alatti gyerekek, csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkezők, illetve tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek kizárólag abban az esetben használhatják, ha megfelelő felügyelet alatt állnak, vagy tájékoztatást kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, valamint tisztában vannak a kapcsolódó veszélyekkel.

Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.

A készülék tisztítását és karbantartását felügyelet nélkül nem végezhetik gyermekek.

Ha megsérül a tápkábel, akkor azt a kockázatok elkerülése érdekében kizárólag a gyártó engedélyével rendelkező szervizközpontokban lehet kicseréltetni. NE szedje szét a ventilátort: ezt a ventilátort nem lehet szétszerelni.

Minden további konzultációhoz őrizze meg a jótállást, az értékesítési bizonylatot és a használati útmutatót.

A csomagolás eltávolítása után ellenőrizze, hogy a készülék sértetlen-e, látható sérülések esetén ne használja, és forduljon képzett szakemberhez.

A fulladásveszély elkerülése érdekében ne hagyja a csomagolás egyes részeit gyermekek számára elérhető helyen. A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy az aljzat feszültsége megegyezik-e az adattáblán szereplő adatokkal.

Ha a csatlakozó és az aljzat nem kompatibilis egymással, akkor cseréltesse ki az aljzatot egy szakemberrel a megfelelő típusúra.

Ne használjon olyan adaptereket vagy hosszabbítókat, amelyek nem felelnek meg a hatályos biztonsági előírásoknak, vagy amelyek meghaladják az elektromos határértékeket.

Csatlakoztassa le a készüléket a hálózatról, ha nem használja, és ellenőrizze, hogy ki van-e kapcsolva. A csatlakozót ne a tápkábelt vagy magát a készüléket megrántva húzza ki a csatlakozóaljzatról.

Minden elektromos készülék használata bizonyos alapvető szabályok betartását igényli, különösen: a készüléket ne érintse meg nedves kézzel; ne használja a készüléket mezítláb; ne tegye ki a készüléket légköri hatásoknak (eső, napsütés); ne tegye ki útésnek.

A készülék meghibásodása vagy rendellenesség esetén azonnal válassza le azt a hálózatról, ne érjen hozzá, és vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos szervizközponttal.

Ha úgy dönt, hogy nem használja az ilyen típusú gépet, akkor működésképtelenné kell tennie a tápkábel levágásával, természetesen csak azután, hogy kihúzta a hálózati aljzatról.

A készüléket háztartási környezetben való használatra tervezték és erre a célra készült; ezért minden egyéb felhasználási mód nem megfelelőnek, és ezáltal veszélyesnek minősül.

Ne használja a készüléket a szabadban.

Biztonsági okokból a készüléket nem lehet szétszerelni. Csak eredeti tartozékokat használjon, hogy ne veszélyeztesse a készülék funkcionalitását.

(HU) ÖSSZESZERELÉS

(lásd a kézikönyv végén található képeket)

- | | |
|------------------|------------------------|
| 1 – Kezelőpanel | 4 – Időzítő |
| 2 – Elülső rács | 5 – Sebesség/Forgás/KI |
| 3 – Lábak (alap) | 6 – Akasztó |

Műszaki adatok: lásd a készüléken lévő címkét.

Győződjön meg arról, hogy minden rész megfelelően és szorosan csatlakozik egymáshoz. Vigyázat! Csak azután csatlakoztassa a ventilátort a hálózathoz, hogy teljesen összeszerelte azt. A készülék kizárólag felállított, egyenes pozícióban működtethető

(HU) HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

(lásd a kézikönyv végén található képeket)

Figyelem! A ventilátornak összeszerelés közben mindig kikapcsolt állapotban és a hálózatról leválasztva kell lennie.

- A lábak ventilátorra való csatlakoztatásához fordítsa lefelé a testet; helyezze lágy felületre, hogy ne károsítsa a készülék felső részét.
- Illessze a lábakat a megfelelő helyekre (A).
- Helyezze az egységet a lábakra (B)

A ventilátort helyezze lapos és stabil felületre és dugja a dugaszt az aljzatba. A sebesség/forgás gomb (5) kiválasztásával válassza ki a kívánt sebességet:

KI	KI
1	Alacsony sebesség
2	Közepes sebesség
3	Magas sebesség

KI	KI
	Alacsony sebesség + forgás
	Közepes sebesség + forgás
	Magas sebesség + forgás

A működési idő legfeljebb 120 percre állítható be, az alábbiak szerint:

- Forgassa el az időzítőt (4) az óramutató járásával egyező irányba a kívánt időtartamra. A ventilátor a kívánt sebesség kiválasztása után kapcsol be.
- A beállított időtartam letelte után a készülék automatikusan kikapcsol
- Amikor nem használja az időzítőt, vagy ha a beállított időtartam letelte előtt szeretné kikapcsolni a készüléket, akkor azt megteheti a gombot az OFF (Ki) pozícióba állítva.

Figyelem: ha az időzítő OFF (Ki) pozícióba van állítva, akkor a sebességbéállító gomb nem működik.

(HU) KARBANTARTÁS

A rendszeres tisztítási műveletek elvégzése előtt kapcsolja ki a ventilátort és válassza le a hálózatról.

NE szedje szét a ventilátort: ezt a ventilátort nem lehet szétszerelni.

A külső tisztításhoz használjon puha, száraz ruhát.

NE merítse a készüléket vízbe, és ne öntsön rá más folyadékot sem.

NE használjon oldószert vagy más vegyi anyagot a tisztításához.

Ha nem használja, tisztítás után tárolja a ventilátort száraz helyen.

(HU) ÁRTALMATLANÍTÁS

CSOMAGOLÁS

A környezet védelme érdekében a csomagolóanyagokat a szelektív hulladékgyűjtésnek megfelelően kell ártalmatlanítani.

Nézzen utána a helyi szabályozásoknak.



FELHASZNÁLÓI INFORMÁCIÓK

„Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU

(WEEE) végrehajtása”, amely a veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való csökkentett

felhasználására, valamint a hulladék ártalmatlanítására vonatkozik.”

Az áthúzott kerek szemétygyűjtő szimbólum a berendezésen vagy annak csomagolásán azt jelzi, hogy

a terméket élettartama végén a többi hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani.

A felhasználónak ezért a leselejtezett készüléket elektromos és elektronikus hulladékok kezelésére szakosodott gyűjtőközpontba kell szállítania.

További részletekért forduljon az illetékes helyi hatóságokhoz.

A berendezések megfelelően elkülönített gyűjtése a későbbi újrahasznosítás, kezelés vagy környezetbarát ártalmatlanítás során hozzájárul a környezet és az emberi egészség károsodásának megelőzéséhez, és ösztönzi a berendezést alkotó anyagok újrafelhasználását és/vagy újrahasznosítását.

A termék felhasználó általi visszaélősszerű ártalmatlanítása a hatályos jogszabályoknak megfelelő közigazgatási bírság kiszabását vonja maga után.

(HU) GARANCIA

Feltételek.

A garancia időtartama 24 hónap.

Ez a garancia kizárólag megfelelően kitöltve, a vásárlást igazoló nyugtával együtt benyújtva érvényes, amely nyugtán szerepelnie kell a vásárlás dátumának.

A garancia a készüléket alkotó alkatrészek cseréjére vagy javítására vonatkozik, amelyek gyártási hiba miatt mentek tönkre.

A garancia lejártát követően a készülék javítása díjfizetés ellenében történik.

A gyártó nem vállal felelősséget az olyan személyi sérülésekért, állatok által elszenvedett sérülésekért vagy anyagi károkért, amelyeket a készülék helytelen használata és az útmutatóban szereplő utasítások be nem tartása okozott.

Korlátozások

Ezen garancia alapján fennálló összes jog és a felelősségvállalás megszűnik: – nem felhatalmazott személyek helytelen kezelése során

– nem megfelelő használat, tárolás vagy szállítás esetén.

A garancia nem terjed ki a készülék külső sérüléseire, vagy bármi egyébre, ami nem akadályozza a szabályos működést.

Amennyiben az anyagok kiválasztása és a termék előállítása során tanúsított körütekintésünk ellenére bármilyen hibát talál, illetve ha információra vagy tanácsra van szüksége, akkor kérjük, forduljon a helyi kereskedőhöz.

(EN) WARNINGS

ATTENTION: read this booklet carefully it contains important instructions for a safe installation, use and maintenance.

Important instructions to be kept for future reference.

This appliance may be used by children 8 years of age and older and people with reduced physical, sensory or mental capacities or with a lack of experience and knowledge if they are adequately supervised or have been instructed on the safe use of the appliance and are aware of the related dangers.

Children must not play with the appliance.

Cleaning and maintenance operations must not be performed by children without supervision.

If the power cable gets damaged, it has to be replaced only at a service centre approved by the manufacturer in order to prevent any risks.

DO NOT disassemble the fan: this fan cannot be disassembled.

Keep your warranty, the sales receipt and the instruction manual for each further consultation.

After removing the packaging, make sure that the appliance is intact and in case of visible damage do not use it and consult a qualified professional.

Do not leave parts of the packaging within the reach of children to avoid the danger of suffocation.

Before connecting the appliance, make sure that the voltage in the socket is the same as indicated in the nameplate data.

In the event that the plug and socket are not compatible, have the socket replaced with one of suitable type by a qualified professional.

Do not use adapters or extension cords that do not comply with the safety standards in force, or that exceed the flow limits in current value.

Disconnect the appliance from the mains when not in use and make sure it is turned off. Do not pull the power cord or the appliance itself to remove the plug from the socket.

The use of any electrical appliance requires the observance of certain fundamental rules, in particular: do not touch the appliance with wet or damp hands; do not use the appliance with bare feet; do not leave the appliance exposed to atmospheric agents (rain, sun); do not subject it to shocks.

If there is a fault or abnormality in the appliance, immediately remove the plug, do not touch it and contact an authorized service centre.

If you decide not to use this type of machine, you should make it inoperative by cutting the power cord, after disconnecting it from the power outlet, of course.

The appliance was built and designed for use in domestic environments; therefore any other use is considered improper and therefore dangerous.

Do not use the appliance outdoors.

For safety reasons, the appliance cannot be disassembled. In order to avoid compromising the functionality of the appliance, use only original accessories.

(EN) ASSEMBLING

(see images at the end of the booklet)

- | | |
|------------------|------------------------------|
| 1- Control Panel | 4- Timer |
| 2- Front Grille | 5- Speed / Oscillation / OFF |
| 3- Feet (base) | 6- Hang |

Technical data: see the label on the appliance.

Pay attention that all the parts are correct and firmly connected with each other.

Caution! Connect to the mains supply only after the fan has been fully assembled.

The device may be operated only in straight and upright position

(EN) INSTRUCTION FOR USE

(see images at the end of the booklet)

Attention! During assembly, the fan must always be turned off and not connected to the mains.

- To attach the feet to the fan, turn the body upside down; place it on a soft surface to avoid damaging the upper part of the appliance.
- Insert the feet into the appropriate seats (A).
- Place the unit on the feet (B)

Place the fan on a flat and stable surface and insert the plug into a socket. Select the desired speed by rotating the speed / oscillation knob (5):

OFF	OFF
1	Low Speed
2	Medium Speed
3	High Speed

OFF	OFF
	Low Speed + oscillation
	Medium Speed + oscillation
	High Speed + oscillation

The operating time can be set up to 120 minutes with this function:

- Turn the timer (4) clockwise to desired time. The unit will start when the desired speed is selected.
- When the set time has elapsed, the device switch Off automatically
- When not using the timer or you want turn off the product before the set time has expired, you can switch off by turning the speed knob in Off position.

Attention: if the timer is set in Off position, the speed knob does not operate.

(EN) MANTAINANCE

Before carrying out the regular cleaning operations turn off the fan and unplug it.

DO NOT disassemble the fan: this fan cannot be disassembled..

For external cleaning use a soft and dry cloth.

DO NOT dip the device in water, or splash it with any other liquids.

DO NOT use solvents or any other chemical products for cleaning it.

When you do not use it, after cleaning it, store the fan in a dry place.

(EN) DISPOSAL

PACKAGING

In order to respect the environment, packaging material must be disposed of properly in accordance with separate collection.

Check local regulations.



USER INFORMATION

“Implementation of Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)”, pertaining to reduced use of hazardous substances in electrical and electronic equipment, as well as to waste disposal.

The symbol of the crossed-out wheellie bin on the equipment or on its packaging indicates that the product must be disposed of separately from other waste at the end of its service life.

The user must therefore take the dismissed equipment to suitable separate collection centres for electrical and electronic waste.

For more details, please contact the appropriate local authority.

Suitable segregated collection of the equipment for subsequent recycling, treatment or environmentally-friendly disposal helps prevent damage to the environment and to human health, and encourages the re-use and/or recycling of the materials that make up the equipment.

Abusive disposal of the product by the user shall result in the application of administrative fines in accordance with the laws in force.

(EN) GUARANTEE

Terms and conditions.

The guarantee is valid for 24 months.

This guarantee applies only if it has been duly filled in and is submitted with the receipt showing the date of purchase.

The guarantee covers the replacement or repair of parts making up the appliance which were faulty at source due to manufacturing faults.

After the guarantee has expired, the appliance will be repaired against payment.

The manufacturer declines any responsibility for damage to persons, animals or property due to misuse of the appliance and failure to observe the directions contained in the instructions.

Limits

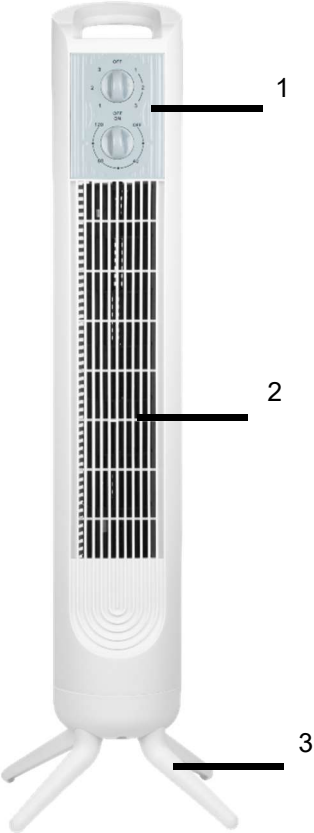
All rights under this guarantee and any responsibility on our part will be voided if the appliance has been:

- mishandled by unauthorized persons
- improperly used, stored or transported.

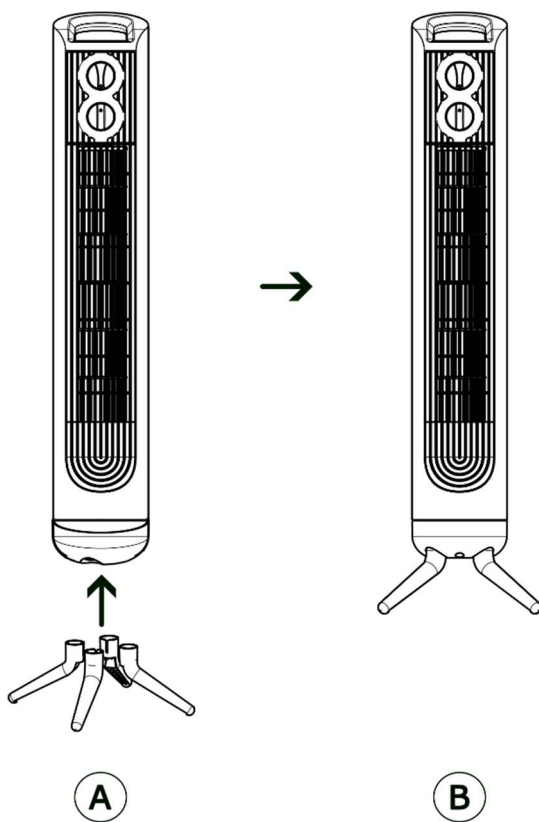
The guarantee does not cover damage to the outward appearance or any other that does not prevent regular operation.

If any faults should be found despite the care taken in selecting the materials and in creating the product, or if any information or advice are required, please contact your local dealer.

HU MŰSZAKI INFORMÁCIÓK
EN TECHNICAL INFORMATION



HU ÖSSZESZERELÉS
EN ASSEMBLING



Importőr:

MULTIKOMPLEX BUDAPEST KFT.

A páraelszívók szakértője... 1995 óta

H-1211 Budapest Mansfeld Péter utca 27.

(Volt Bajáki Ferenc utca)

tel.: +(36-1) 427 0325, +(36-1) 427-0326;

fax: +(36-1) 427 0327

www.multikomplex.hu



Ardes

Poly Pool S.p.A. Via Sottocorna, 21/B

24020 Parre (Bergamo) - Olaszország

Tel. +39 035 4104000 r.a. - Fax +39 035 702716

<http://www.ardes.it> - e-mail: polypool@polypool.it

MADE IN CHINA